



SNUGRIDE®

INFANT CAR SEAT 使用說明書



R41118

※適用體重於**2.5kg以上**，**13kg以下**的嬰幼兒。

※此汽車用兒童保護裝置僅適用符合CNS 3972或等效標準
之3點式車輛安全帶之車輛座椅使用。**(無法使用2點式車輛安全帶)**

※符合歐洲ECE-R44 / 04安全標準認證。

NWL000087827B

**注意：請務必在詳細閱讀及清楚理解本說明書的指示後，
再安裝或使用本兒童保護裝置。**

IMPORTANT - Please read the user manual before use and use this product correctly.

目錄

警告	2~4
各部位名稱	5
適用範圍	6
安裝座椅條件	7~8
車輛安全帶的條件	9
後向安裝方式	10~11
讓嬰幼兒乘坐時	12~14
正確的肩帶高度	15
五點式安全帶調節方式	16~19
使用時的確認	20
守護墊類的使用方式	21
縫製品的拆卸方式	22
縫製品的清潔方式	23
平日保養	24
保管・廢棄方法	25
保固及售後服務	26
保固規定	27
MEMO	28~29
保證書	30



注意

請務必在使用本兒童保護裝置之前，先詳閱本說明書！

- 體重未滿2.5公斤或超過13公斤的嬰幼兒不適用本產品。因恐發生意外事故時，無法充分發揮性能。
- 請將本說明書與兒童保護裝置放在一起，座椅坐墊內側可存放說明書收納（請參閱P5）。攸關孩童的安全，請務必撥冗瞭解本兒童保護裝置的使用方式，並請特別注意標示的警告訊息。
- 警告！家長及其他使用者請先詳細閱讀及瞭解本說明書之內容與自用車輛的車主手冊後，再安裝或使用本兒童保護裝置。
- 此兒童保護裝置歸類為「通用型」，比其他無標示此注意事項之兒童保護裝置可適用於較多車輛。
- 此兒童保護裝置符合CNS 11497以及歐盟安全標準ECE-R44/04。其適用大部分（並非全部）之車輛座椅。
- 此兒童保護裝置僅適用符合CNS 3972或等效標準之3點式車輛安全帶之車輛座椅使用。（無法使用2點式車輛安全帶）
- 嚴禁將此兒童保護裝置安裝於前座或配置有安全氣囊的座位上使用。
- 在安裝放置本兒童保護裝置時，應注意切勿讓汽車車門卡住兒童保護裝置的任何組件。
- 車輛行進時，無論任何理由皆不得將孩童抱離本兒童保護裝置。若孩童哭鬧或需要安撫照料時，請先將車輛停在路邊安全的地方後再處理。
- 請務必於每次使用前，檢查本兒童保護裝置的功能是否完好。
- 請定期檢查所有安全保護裝置是否有磨損。
- 請將放置於車上的行李及其他物品確實固定好，以免緊急煞車或轉彎時，因物品滑動而導致嚴重傷害。物品體積越大，造成傷害的風險越高。



警告

危險！使用方式錯誤時，極有可能會造成使用者死亡或重傷等情形。

- 在無人照料時，不得單獨將孩童留在兒童保護裝置內。
- 正確安裝及使用本兒童保護裝置攸關孩童的人身安全。
- 請勿自行改裝本兒童保護裝置或安全帶或加裝任何零組件。
- 請勿使用其他製造商提供之配件或零組件，以免兒童保護裝置無法發揮正常功用而導致嚴重傷亡。
- 若本產品於意外中遭受劇烈撞擊，切勿繼續使用，應立即更換兒童兒童保護裝置，意外可能導致產品無法提供完整的保護效果。若有疑問，請洽兒童保護裝置進口商或經銷商。
- 重要！請務必依據說明書之指示，將汽車安全帶正確繞過兒童保護裝置已完成安裝並正確的緊緊汽車安全帶。
- 若汽車安全帶損壞或鬆弛切勿使用本產品。
- 重要！若未正確使用本兒童保護裝置，將會提高急轉彎、緊急煞車或汽車碰撞時的嚴重傷亡風險。
- 若未正確安裝兒童保護裝置或孩童於乘坐時未正確繫妥安全帶，即使未發生碰撞事故，仍可能會因為緊急煞車與急轉彎而導致孩童受傷。
- 若未依據說明書和兒童保護裝置標籤的指示操作，可能會導致兒童在緊急煞車或碰撞事故中，因搖晃撞擊車輛而受傷。
- 沒有一張兒童保護裝置可以保證孩童在任何情況下能免受傷害，但正確的使用本兒童保護裝置的確可以在事故發生時減少重傷及死亡的風險。
- 即使您自認對此兒童保護裝置的使用方式瞭若指掌，仍強烈建議您詳細閱讀及瞭解本產品的使用說明書。



警告

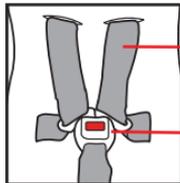
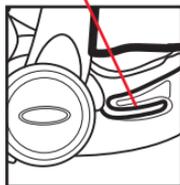
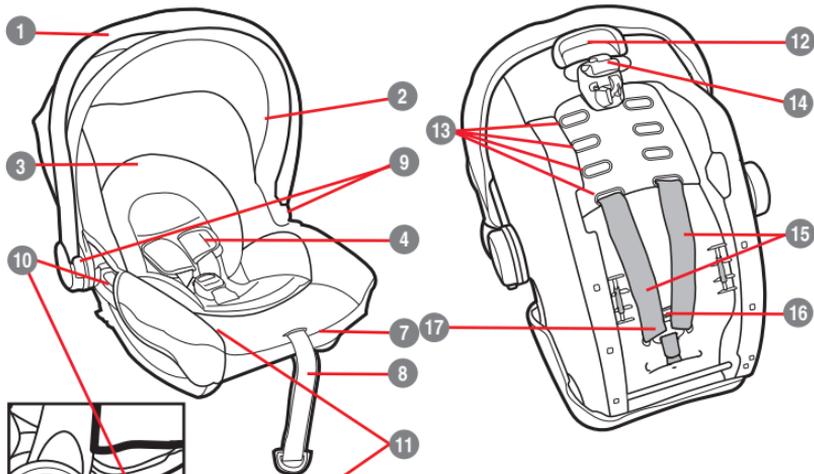
危險！使用方式錯誤時，極有可能會造成使用者死亡或重傷等情形。

- **重要警告！**若車輛製造商在車主手冊中表示，該車適用此年齡層之「通用型」兒童保護裝置時，即可適用本產品於車輛之座椅。
- 切勿於椅套及縫製品未安裝的情況下使用本兒童保護裝置，椅套及縫製品為本產品束縛性能之整體構成要件。
- 請勿使用非Graco的零組件，若需要更換零件請洽詢維修中心。
- 切勿使用本說明書以外之任何組件安裝配置於本產品上。
- 請勿將本產品放置於日光直射之處。若金屬部位遇熱，恐讓使用者燙傷。將幼童放置在兒童保護裝置上前，請先觸摸一下兒童保護裝置的金屬或塑膠部份，檢查兒童保護裝置的表面是否過熱。
- 請勿使用二手兒童保護裝置或來歷不明的兒童保護裝置。
- 若長期不使用兒童保護裝置時，請將其收納妥善保存於安全場所。切勿在本產品上放置重物。
- 請勿使用非兒童保護裝置進口商在說明書中或座椅上指定的承載點。
- 任何束縛兒童保護裝置至車輛之安全帶應束緊，任何束縛兒童之安全帶應根據兒童身體進行調整，請勿在肩帶、腰帶扭曲或鬆脫的狀態下使用本產品，腰帶請務必穿戴在骨盆上。
- 請勿在嬰幼兒處於站立、蹲彎及跪坐姿勢的狀態下使用。
- 若需要任何協助，歡迎洽詢本公司維修中心，我們將竭誠地為您提供產品保固及維修等相關的解答。
- 本產品僅供一位嬰幼兒乘坐使用，請勿讓超過一名以上的孩童同時乘坐。
- 切勿讓嬰幼兒以站立、蹲坐、趴伏或任何不合理的姿勢乘坐本兒童保護裝置。

各部位名稱

〈正面圖〉

〈背面圖〉



- ① 提把
- ② 遮陽篷
- ③ 新生兒守護墊
- ④ 肩帶保護套
- ⑤ 固定扣座
- ⑥ 肩帶
- ⑦ 肩帶調節柄
(坐墊下方)
- ⑧ 肩帶調節帶
- ⑨ 提把調節鈕
- ⑩ 車輛腰部安全帶導孔
- ⑪ 說明書收納處(坐墊內)
- ⑫ 兒童保護裝置拆卸鈕
- ⑬ 肩帶導孔
- ⑭ 車輛肩部安全帶導孔
- ⑮ 肩帶
- ⑯ 股帶金屬槽片
- ⑰ 肩帶金屬扣環

適用範圍

質量等級 0+

- 適用體重：2.5kg起~13kg以下
- 兒童保護裝置必須採用後向安裝。
- 確實將汽車安全帶繞過後向安裝的安全帶溝槽（藍色標籤指示的部位）。
- 將兒童保護裝置牢牢固定於汽車座椅上。
- 兒童保護裝置的安全帶必須正好落在兒童肩膀之最高處或略低的位置。



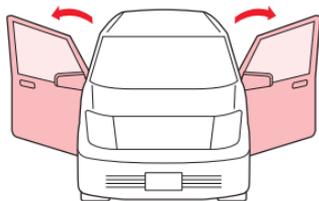
安裝座椅條件

〈建議的安裝位置〉

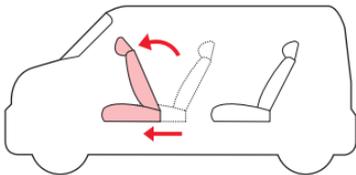
- 請詳閱車主手冊，瞭解適用兒童保護裝置的座椅位置。
- 為了確保嬰幼兒的乘車安全，建議將本產品安裝於車輛後方的座位上。
- 請安裝在座椅最後方的位置以防止因安全氣囊的爆開所造成的傷害。

〈安裝場所的要求〉

- ①請選擇在可以將車門全部敞開、寬廣且平坦的場所進行安裝作業。



- ②進行安裝作業前，必須確保車輛的前方座椅能夠往前倒，並且能向前移動才可進行安裝作業。



危險

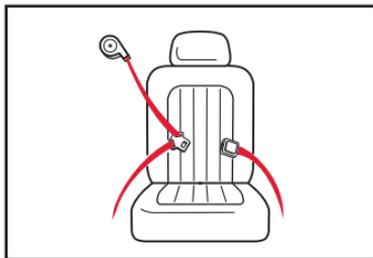
- 請勿安裝於無法確實固定的座椅上。
- 請勿安裝於車輛安全帶有破損的座椅上。

安裝座椅條件

〈危險的車輛座椅位置〉

請勿將本產品安裝於以下任一車輛座席位置：

- 車輛座椅為後向式或側向式的車輛座椅位置。
- 使用後向模式時，正面設有安全氣囊的車輛座椅。
- 使用輔助座椅模式時，僅配備有腰部安全帶的車輛座椅。



- 使用方式錯誤時，可能會造成使用者死亡或重傷等情形。
- 請詳閱車主手冊，瞭解適用兒童保護裝置的座椅位置。

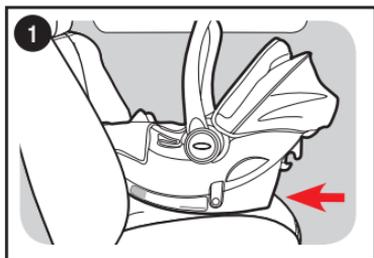
車輛安全帶的條件

〈車輛安全帶種類〉

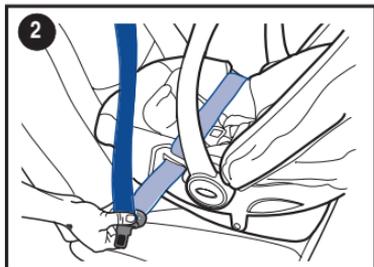
- 此兒童保護裝置僅適用符合CNS 11497及ECE-R44/04基準或等效標準之3點式車輛安全帶之車輛座椅使用。(無法使用2點式車輛安全帶)
- 本兒童保護裝置分類為「通用型」兒童保護裝置。
- 確認車輛座椅的安全帶種類後，再進行安裝本兒童安全裝置。

	安全帶的種類	安全帶的特徵	安裝時請注意
3 點 式 安 全 帶	ELR式安全帶 (緊急鎖定捲收器)	通常車輛安全帶可自由伸縮，若遇到緊急煞車、衝撞等緊急狀況時才上鎖。	緩緩拉出車輛安全帶後使用。
	ALR/ELR式安全帶 (自動鎖定捲收器)	車輛座椅安全帶拉出後在任何長度停止隨即自動上鎖型的捲收裝置。	拆卸本產品時，收回全部的車輛安全帶即可解除鎖定捲收器。
	其他	不符合上述條件的安全帶。	不適用安裝本產品。

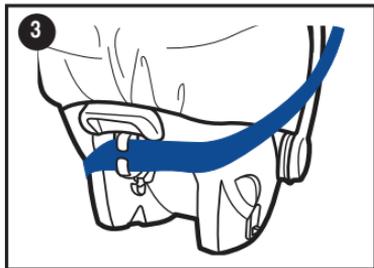
後向安裝方式



- ❶ 將底座平放在車輛座椅上，將兒童保護裝置往汽車座椅的深處內推直到碰到汽車座椅的椅背。

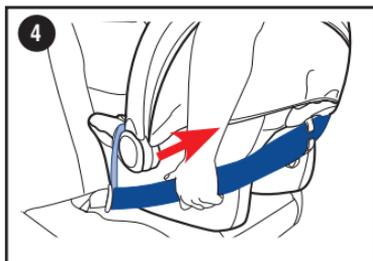


- ❷ 將汽車安全帶拉出後穿過兩側車輛腰部安全帶導孔（藍色標籤指示如下圖）。



- ❸ 將汽車安全帶穿過車輛肩部安全帶導孔（淺藍色溝槽）後扣緊。確認安全帶平順沒有扭曲反折，並請確實將安全帶扣入汽車安全帶固定扣座。

後向安裝方式



- ④ 往車輛座椅靠背方向將兒童保護裝置向內壓入，並同時用力拉緊車輛肩部安全帶。

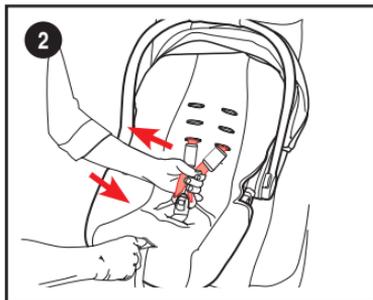
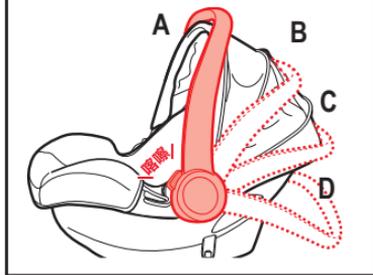
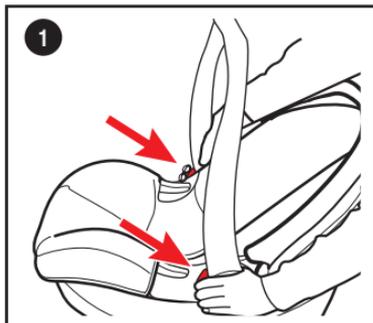
- 安裝後，請扭動車輛肩部安全帶，務必確實地確認沒有鬆弛。



- 車輛安全帶的公扣與母扣已確實扣緊。並確認車輛安全帶不可有扭曲或鬆脫的狀態。

因恐遇衝擊或緊急煞車時，將無法發揮保護功能。

讓嬰幼兒乘坐時

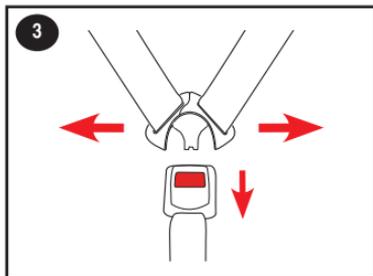


- 1 提把位置共有A~D四段可調整，讓嬰幼兒乘坐前，請先按壓兩側的提把調節鈕，將提把向後收至D位置處，方便嬰幼兒乘坐；當嬰幼兒乘坐後，請將提把調整至A位置。

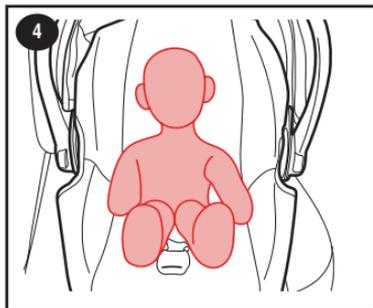
- 調整提把位置時確認紅色按鈕已回彈並聽到「喀嗒」聲，即完成調整。

- 2 一手按壓坐墊下方的肩帶調節柄，同時握住兩條肩帶並往外拉鬆肩帶（請避開握住肩帶保護套）。

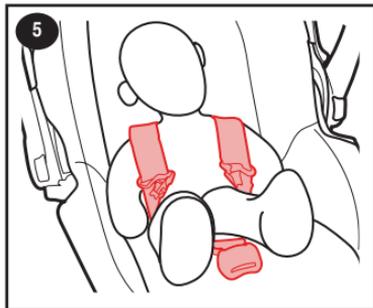
讓嬰幼兒乘坐時



- ③ 按壓紅色的固定扣座解除鈕，解開左右肩帶及股帶固定扣座，將肩帶與股帶向外攤開，以利嬰幼兒乘坐方便。



- ④ 將嬰幼兒抱上兒童保護裝置，並且將股帶置於雙腿的股部中央位置為佳。

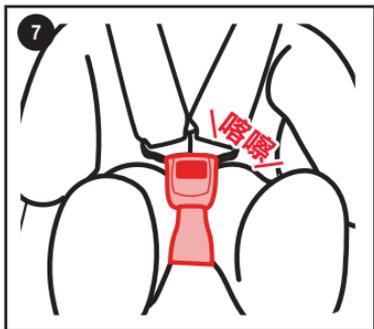


- ⑤ 將嬰幼兒的左右手分別穿過兩邊的肩帶。請確定嬰幼兒的背部平貼於兒童保護裝置的椅面。

讓嬰幼兒乘坐時



⑥ 組合左右安全帶固定扣，扣入固定扣座中。



⑦ 扣入後聽到「喀擦」聲，拉扯安全帶確定已確實扣緊。

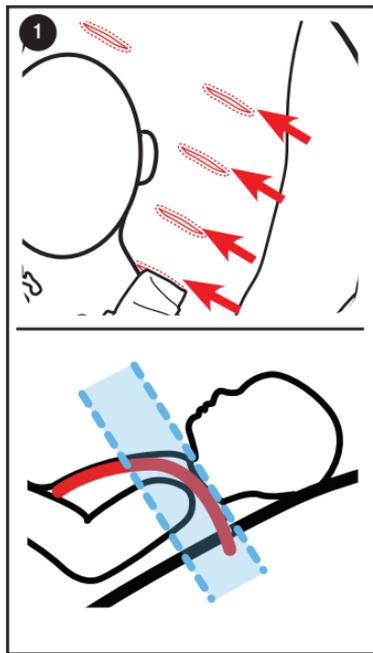


警告

- 當固定扣插入安全帶固定扣座時，請注意手或手指是否在周圍，**因恐不慎夾到而導致受傷。**
- 請確認安全帶插入固定扣座時，有聽到喀擦的聲音。**因恐遇衝擊或緊急煞車時，將無法發揮保護功能。**
- 若安全帶固定扣座內不慎倒入水、果汁、污泥或垃圾時，請停止使用本產品（請參閱P23）。**因恐遇衝擊或緊急煞車時，將無法發揮保護功能。**

正確的肩帶高度

〈選擇一個適合的肩帶高度〉



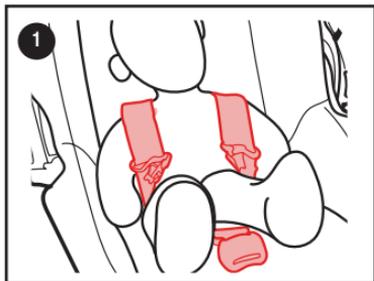
❶ 肩帶共有四段高度可調整，請依照嬰幼兒的身高選擇適合的肩帶高度。

· 肩帶必須正好位於嬰幼兒的肩膀或略低的位置。



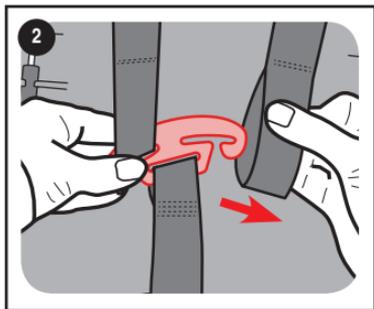
· 不可使用與嬰幼兒的肩部距離落差大的肩帶導孔位置。
因恐遇衝擊或緊急煞車時，將無法發揮保護功能。

五點式安全帶的調節方式

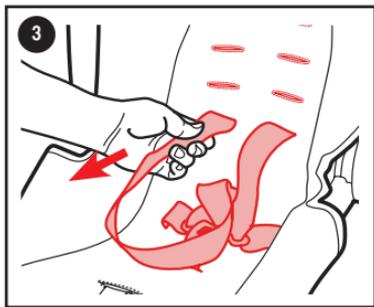


〈肩帶的調節方式〉

- ① 首先解開五點式安全帶固定扣，將兒童抱離保護裝置後再進行肩帶的高度調整。

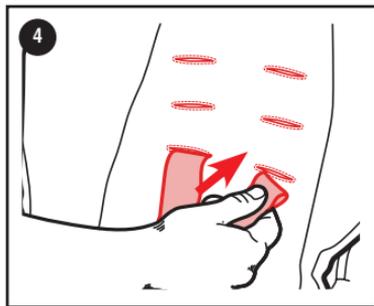


- ② 將兒童保護裝置背部的肩帶由肩帶金屬扣環上拆下(左右)。

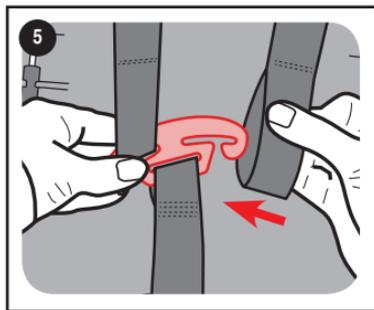


- ③ 回到座椅正面將兩條肩帶抽出。

五點式安全帶的調節方式



- ④ 參閱P15選擇適合嬰幼兒的肩帶高度導孔位置後，將兩條肩帶於相同高度的肩帶導孔穿入。



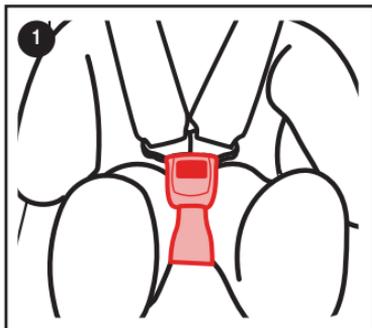
- ⑤ 回到背部將肩帶穿入兩側的肩帶金屬扣環上，並確認已確實安裝完成，肩帶平順沒有扭曲的狀況。



警告

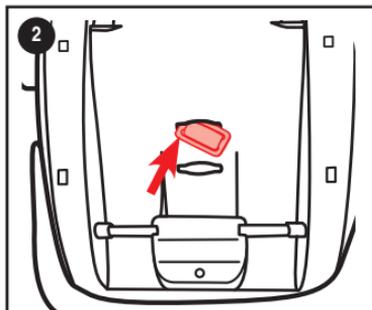
- 肩帶與肩帶調節帶不可有反折的現象。
因恐遇衝擊或緊急煞車時，將無法發揮保護功能。

五點式安全帶的調節方式

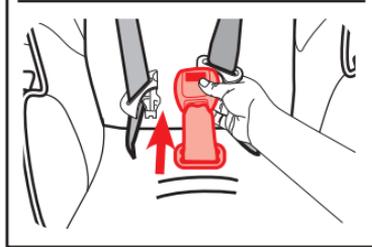


〈股帶的調節方式〉

- ① 解開五點式安全帶固定扣，將兒童抱離保護裝置後再進行股帶位置調整。
 - 請依據嬰幼兒的股部位置來調整適當的股帶孔位。

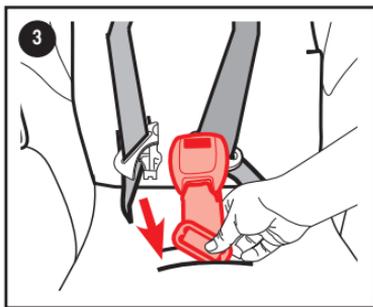


- ② 將兒童保護裝置底部背面的股帶金屬槽片稍微旋轉角度以利將金屬槽片推出(如圖示)。

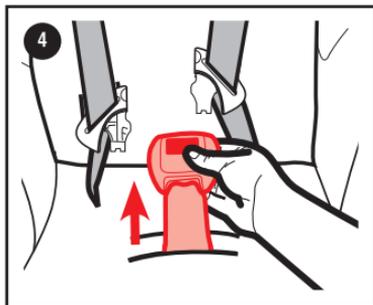


- 回到座椅正面將股帶向上抽出，即可完成拆卸。

五點式安全帶的調節方式



- ③ 選擇適合嬰幼兒的胯部的股帶導孔位置後，將股帶金屬槽片由坐墊正面穿入直到確認股帶金屬槽片已完全固定於底部的外殼上。



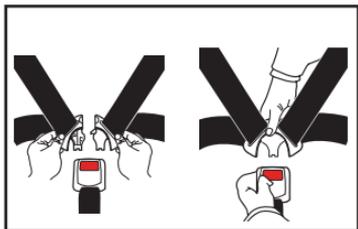
- ④ 確認股帶平順沒有扭曲的狀況，將股帶由坐墊正面向上完全拉出，即可完成安裝。



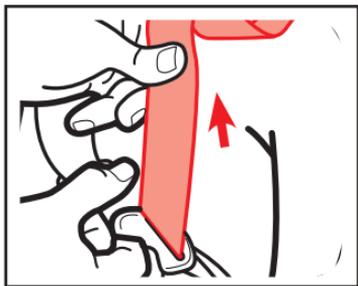
警告

- 組裝與拆卸時需注意手指部位避免夾傷等意外發生。
操作時請務必由大人來進行。

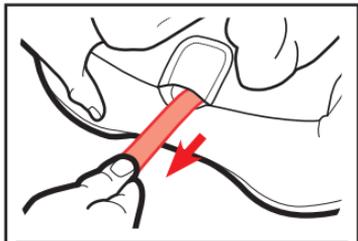
使用時的確認



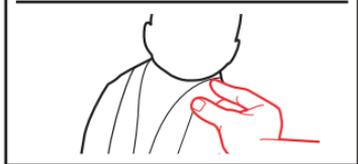
- 五點式安全帶已結合兩條肩帶並正確的扣入固定扣座中直到聽到喀擦聲，拉扯安全帶確認已完全扣合。



- 將兩側的腰帶向上收緊。

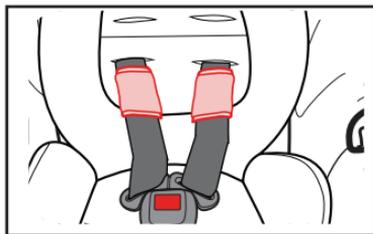
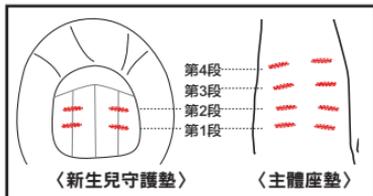


- 一手扶住兒童保護裝置座墊，另一手將座墊下方的肩帶調節帶拉緊至適當的鬆緊度。



- 鬆緊的程度請預留一個手指寬度避免嬰幼兒有壓迫感。

守護墊類的使用方式



〈新生兒守護墊〉

- 適用期間：新生兒起至頸椎成熟。
- 搭配新生兒守護墊使用時注意：
 - ① 新生兒守護墊僅限於使用肩帶導孔第1段及第2段兩個位置，若嬰幼兒身高超過導孔位置時，請拆下新生兒守護墊。
 - ② 調整肩帶高度時請務必確保新生兒保護墊與主體座墊的肩帶導孔位置一致。
 - ③ 不使用新生兒守護墊時，需重新將五點式安全帶安裝於主體座墊上。

〈肩帶保護套〉

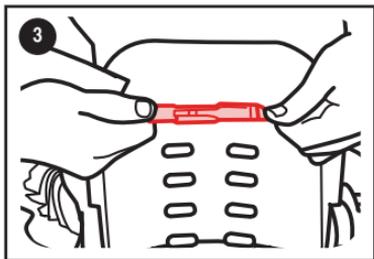
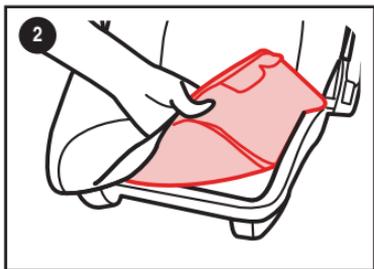
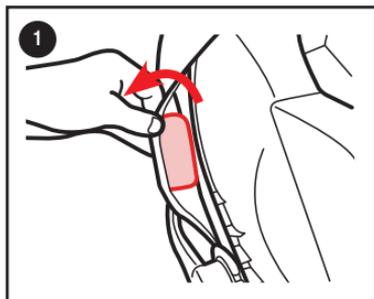
- 需拆卸肩帶保護套時，請將魔鬼氈解開，即可拆下清潔。



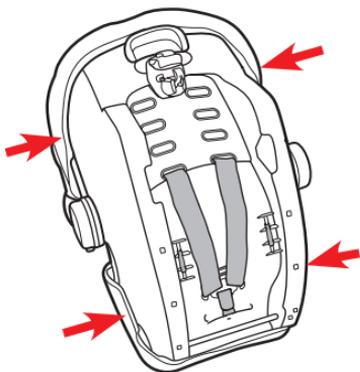
警告

- 請勿將新生兒守護墊及主體座墊更換成其他的縫製品或套件使用。
- 守護墊類若有損壞時，請勿再繼續使用。取下的守護墊類請收納於儲藏室或陰涼處，請勿放置於車內。

縫製品的拆卸方式



〈主體座墊的拆卸方式〉



- ① 將主體座墊上方的塑膠檔片抽出(左右)。
- ② 將主體座墊兩側的塑膠檔片抽出(左右)。
- ③ 將主體座墊上方靠背處的縫製品掀開，即可完成拆卸。

· 需安裝時請以相反步驟進行即可。

縫製品的清潔方式

〈主體座墊的清洗方法〉



- 建議放入洗衣袋中，洗衣機水溫設定40度以下，並以低速弱洗程序清洗。
- 請勿與其他物品一起洗滌，因恐顏色轉染的問題發生。

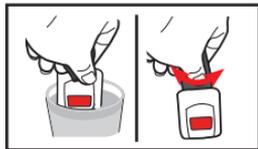
〈肩帶、腰帶、肩帶保護套的清洗方法〉



〈固定扣座的清潔方法〉

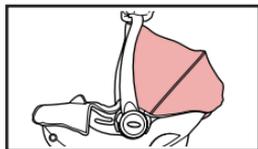
清潔固定扣座：

- 清潔固定扣時，請將其放入裝有溫水的杯內，輕輕攪動固定扣，並在水中按壓紅色扣鈕數次。
- 將多餘的水甩出，使其風乾，並視需要重複此步驟，直至扣上時可發出清脆的喀擦聲為止。將固定扣裝回插槽的方式與拆除方式相同，裝上後將固定扣座往上拉，並確認已安裝牢固。



〈遮陽篷的清潔方法〉

- 遮陽篷不可拆卸，欲清潔遮陽篷時請使用濕布擦拭乾淨。



平日保養

〈主體塑膠部位的保養方法〉

〈當有灰塵吸黏住時〉

- 請使用柔軟的乾布輕輕擦拭。
 - 請勿讓提把關節處周圍囤積灰塵或紙屑，仔細地用吸塵器將灰塵或紙屑清除乾淨。
- 水溶性污垢（如果汁、唾液、尿液等）的情況：用40度左右的熱水將毛巾浸濕，輕輕擰乾後充分擦拭污垢處。再以乾毛巾充分擦拭水份後再置於陰涼處自然晾乾。
- 非水溶性污垢（如牛奶、油脂、沙拉醬等）的情況：首先將中性洗潔劑溶解在40度左右的熱水中，再使用刷子或海綿輕輕刷洗污垢處。再用冷水或溫水洗掉中性洗潔劑，用乾毛巾充分擦

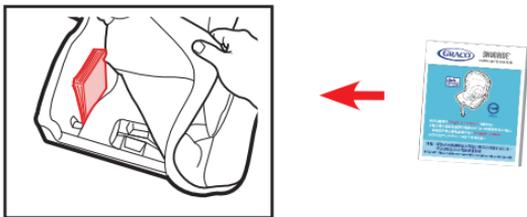


- 請勿使用可能造成座椅及縫製品變形、變色、劣化的稀釋劑等的溶劑。
因恐變色、變形、材質劣化的問題發生。

保管・廢棄方法

〈保管方法〉

- ・請將說明書妥善存放於坐墊下方的收納槽內（如圖所示）。
- ・收藏時請將本產品以大型塑膠袋套入，放置在於灰塵少並且不會日曬的場所保管。
- ・再度使用時，若發現本體有破損、異常時，為了嬰幼兒安全起見，請停止使用本產品。



〈廢棄方法〉

- ・若是因發生事故須報廢時，將本產品用麥克筆標記「事故品」註明。
- ・為了我們所居住的地球自然環境著想，請勿隨意丟棄。請按照廢棄物處理的相關規定將本產品分類處理。



注意

- ・請勿放置於屋外曝曬或遭受風吹雨淋。
因恐劣化，將造成性能無法充分發揮。

保固及售後服務

〈僅適用台灣地區〉

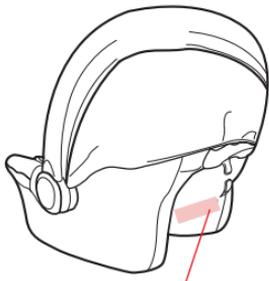
〈保固事宜〉

- 於品質保證期間內（自購買日起1年內），由於零件短少、加工不良等可歸責於本公司者、依照使用說明書及注意事項而在正常使用狀態下故障者，根據保固規定提供免費修繕服務。
自購買日起已超過3年之產品，雖仍受理修理，但產品修理部位以外之品質，則恕不保證。
此外，已停產之產品，可能因修理所需零件已無庫存而無法修理。（零件之保有期間為停產後3年期間。即使於3年內，零件之顏色、布料之花樣等方面，亦有可能無法符合您所指定的，敬請見諒。）

〈售後服務事宜〉

- 使用中發生故障等情況或檢查中發現時，需要更換零件或修理時，各部位之固定部位發生鬆動或異音、零件缺損異常時以及感覺到其他異常時，請停止使用，並確認產品名稱、品番、批號（參考下圖）後，向本公司維修中心聯絡。

※聯絡時，請務必告知本產品座椅背部下方之品名、品番、批號，以利溝通。



品名、品番、批號貼紙

維修服務中心聯絡方式

台灣愛普力卡股份有限公司 維修服務中心

連絡電話：(03) 656-1261

服務地址：新竹縣竹北市福興路885號

聯絡時間：AM10:00~PM5:00 〈周六、周日與例假日休息〉

保固規定

〈僅適用台灣地區〉

〈保固規定〉

- 1 消費者請於購買時要求經銷商在本保證書上蓋章，並填上銷售日期或將保固貼紙貼於保證書上（請參閱P30）。
 - 2 本公司產品之保固期間為自購買日起一年間。
 - 3 產品在保固期間內需要維修服務時，請出示本保證書。
 - 4 產品維修前，未出示本產品保證書或保證書尚未蓋店章、未填寫銷售日期時，即使於一年內購買，亦無法享有一年保固之免費修繕服務。
 - 5 於品質保證期間內，由於零件短少、加工不良等進口商所引起之原因，由進口商提供免費修繕服務（含運費）。若為消費者之責任，則計費維修。
 - 6 免費修繕服務不包含以下項目。
 - ◎非歸責於進口商責任之任何損壞與故障。
 - ◎坐墊、遮陽篷等刮傷。
 - ◎使用者任意變更所引起。
 - ◎由自然災害或事故等原因所引起。
 - ◎框架自然劣化（塗料部分需時常保養）。
 - ◎錯誤的使用方法或保養不良所致。使用時，如發生故障或強烈撞擊、不慎掉落等情況及發現有零件需要更換時，台灣地區請向本公司維修中心聯絡，海外地區請洽當地代理商聯絡，我們竭誠為您服務。
- 請確認購買時之經銷商店名稱，填寫型號、購買日期。
 - 本保證書不另行補發，因此請小心保管，避免遺失。
 - 本保證書填寫之個人資料，僅使用於產品保固及修理事宜。

MEMO

MEMO

保證書

〈僅適用台灣地區〉

產品			
型號		購買日期	
顧客資料	姓名 地址 電話 E-mail		
經銷商 確認章	(請務必蓋章或將保固貼紙貼於此處，保證方為有效)		



委製商：

Newell Rubbermaid Asia Pacific Limited

40/F, Manhattan Place 23 Wang Tai Road, Kowloon Bay
Kowloon, Hong Kong

TEL : +852-2665-9175

進口商：

台灣愛普力卡股份有限公司

總公司營業部

地址：新竹縣竹北市台元街28號5樓之3

電話：(03)5525688 傳真：(03)5525690

維修服務中心

地址：新竹縣竹北市福興路885號

電話：(03)6561261 傳真：(03)6561267

信箱：0800@aprica.com.tw

統一編號：22662003